美國古利富廠出品

味本

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

滋味鮮強，調味第一
久已馳名世界！
正是：
烹飪何須求肉品，
味本滋味勝雞豚！

總代理 國信有限公司

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國貨
新到大宗 源源上市
發行零沽 價錢相宜
（加屬總批發張家濟藥酒招商代理利權優待）
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
僑英行辦莊 接理滙兌 進出口貨 船機客務
鋪在香港冰和街八號 電話二四四二五

請飲 瑞春源 名茶
華雲高 庚利國貨公司 特別推薦
瑞春源茶庄派有專員常駐產茶地區搜羅名嚴特產地道香茶兼聘名師加工焙製潔淨芬芳適合衛生有口皆碑茲爲發揚國粹向外推銷所有出品均依美加入口法例保証妥當
中外各大商店均有發售
鋪在香港德輔道西三〇四號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B. C.

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

絲苗米 壹百磅庄雙A嘜 壹百磅庄雙龍嘜
壹百磅庄 新到唐山過篩發菜綠豆
壹百磅庄 新到 發菜黃豆
春季 大幫去蒂有蒂 厚身花菇 價甚相宜


## 雲埠中華會館通告
### 選民有登記之必要

爲通告事，查省選日期，已定於六月拾二日，凡係加籍華僑，無論男女，年齡在廿壹歲以上者，須要先行登記，方有選舉權，當局現已決定本月十二、十三、十四日，（即星期六、星期日、星期壹）壹連三日，爲最後登記日期，辦理登記地點，在中華會館，每日工作時間，由午后壹時至晚間十時，登記後，如認爲無甚重要，至選舉日投票與否，任其自便，惟是此次省選，有數事足令人注意者，即如公開售酒，醫院保險，由六十九歲至六拾九歲養老金，勞工律，工人補恤例等，正待選民投票表示意見，況加拿大乃民主政體國家，如有不合情理發生，人民得以投票表示反對，如近日西人省報，無理向我華僑攻擊，我華僑爲伸張正義計，當合羣策羣力以對付之，用特通告，凡合格之男女華僑，務希壹律依時到會館登記，以表示華僑力量，伸張民權，勿任人輕視，是爲至要，此告。

雲埠中華會館啟
中華民國四拾壹年四月拾壹日

## 會館斥駁省報經過

雲埠西人省報於昨八九兩日，刊登長文，抨擊華人來加之事，同時對于加籍華人之忠誠，亦被質疑，當時全埠譁然，華僑羣情更爲憤激，中華會館即開緊急會議，議決斥駁該報之謬論，經誌前報，會館常委黃文甫及中國國民黨總支部執委黃淵偉，翌日在西人晨報正張，發表會論反駁，會館並在晨報，鳥埠紀載報，及鄰近各埠報紙等告白欄，登載會館九日所出之通告，請全體華僑反對無理排華之論調，省報鑒于華人方面，羣策羣力應付，心中有所警惕，乃於十日由電話通知黃文甫，謂在其正張登載黃君反駁之官論，以息風潮而平公憤等語，該報果於同日照登，但其自己所附加之文，措詞閃爍，瞞過飾非，並不表示錯誤，黃君於該晚謂多位通曉西人習俗之僑領，到會館共商對付之策，計到場者有司徒捷予，黃淵偉，劉光銳，馬國冠等，對於省報所謂更正，自語支離，均表不滿，隨議決有對付之法云

## 余風采堂組青年會

雲埠余風采總堂，自由域城遷到雲埠，進展神速，聲各昆仲之努力，至今有美麗宏偉堂皇之大廈，相叙余族之兄弟姊妹，相親相愛，現在余族之兄弟姊妹，擬組織余氏男女青年會，經已召開座談會兩次，議決本月十三日下午壹時半，在風采總堂，選舉初任青年會令體職員，選舉票與選舉名單，經於本月八號發出，送給各余族青年男女，聞該會爲一班由祖國到加之余族青年所組成，計有余焯庭，余錦文，余波萍，余邦彥，余玉碧女士，余秀容女士，等四拾多人，各人皆在祖國學校或加國英文學校肄業，知識甚豐云，

又據該會當事人稱，余氏組青年會之意義，爲求青年團結壹致，走上正當道途，故擬設乒乓球，排球隊，閱書報社等云，

## 文化社影戲暫停

文化影片社原訂本星期日放映『晨妻暮嫂』與『異想天開』新片，因爲飛機阻遲，該影片不能及時收到，故本星期日暫停放映云，

## 教會慶祝耶穌復活

雲埠中華基督教會，於四月十叁日下午八時，舉行慶祝耶穌復活節禮拜，有多人歌詩演講，並設茶會，歡迎各界參加云，

## 雲市參議院將提議
### 推銷善捐彩票事

雲埠市參議院，前日議決今年六月二拾九日至七月三日，派代表赴技卡利出席全國市長會議，提議修訂加拿大刑法，與准推銷善捐彩票云


◎招人投充舖位啟事

逕啟者本公司現有舖位連二閣在雲埠片打街東門牌壹百弍拾壹號及壹百貳拾三號招人投充承租茲定於本月十三日（星期日）午后三時在黃江夏總堂禮堂落圖投充各昆仲暨各僑梓有意投充該舖位營業者統希依時蒞場投圖以出價最高者爲得如欲知詳細規則請到本公司辦事處取閱爲盼

雲埠黃江夏堂實業有限公司啟
中華民國四拾壹年四月壹日

◎本公司有舖位出投

啟者本公司現有舖位連土庫在雲埠片打街東門牌七十九號出投以出高價者得各兄弟及各僑胞有意投充該舖位營業者請于本月十三號（星期日）午后二時到鄭榮陽總堂禮堂落圖投充可也此佈

雲埠鄭榮陽總堂實業有限公司啟
中華民國四十一年四月七日

黃堃俠地保官事務所
〔卑詩省高等法院任委〕
承寫簽証 蓋印文件 買賣契約 股伴合同 按揭租批 遺囑托權 專辦入籍 移民事件
◎飛機輪船 客務
代理詩丕·加拿大·美國聯合非律賓及各大航空公司兼理美國總統輪船公司及各輪船公司船票·
代理大陸人壽燕梳公司人生保險 最爲重要 保障未來 儲蓄良法
◎兼理火燭·汽車，偷竊·及各種燕梳
QUON H. WONG AGENCIES.
NOTARY PUBLIC TRAVEL BUREAU INSURANCE
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
電話 PA. 1628 住宅電話 CE. 3202

◎同裕安公司總代理岐豐玉酒
◎兼代理各著名唱片公司出品


◎哀謝

先夫諱榮欽字敬孟余公府君痛於中華民國四十一年三月廿四日在振羅醫院病逝享年四拾四歲氏等遠居祖國聞耗悲慟即遵禮成服經於同月廿八日在列頓喪儀館扶柩歸土安塋於華人墳場荷蒙中國國民黨卡城分部卡城風采分堂及各同志宗親戚友惠贈賻儀花圈并親臨執紼素車隨行隆情高誼歿存均感謹此哀謝

末亡人 鄺氏 泣淚欽祇
女 盤金 蘭金 泣淚欽祇
厚惠列后 恕不稱呼

中國國民党卡城分部花圈車 中國國民党卡城分部執委會花圈車 卡城風采分堂花圈車二 邵媽早餐館花圈車 余伯芹 余民傑 全花圈 黃作欽花圈 美國余旋根合家花圈 拾元 美國甄鶴齡合家花圈 余耀棠 余炯禮 全花圈 余金中 余滿和 全花圈 余增和 余顏慶 全花圈 余潮中 余舜中 余欽中 全毓旋 全花圈 余篤和花圈 黃光賢 黃湘林 全花圈 黃光鑾花圈 雷家逢 雷宜翰 全花圈 雷法忠 翁卓源 余慶寓 馬宗 全花圈車 馬念喜 余和檀 馬培丁 余和琚 馬榮聰 余和歡 雷法官 余逸民 高天宇 余俊和 黃求炳 余慶材 朱培煥 余民慶 鄺洪琨 余慶寬 鄺修賞 廖球 鄺錫舜 西女哪葬 全花圈三 賻儀貳拾五元 余標禮 余華緒 余敢慶 李華 雷輝 每五元 余慶煥貳元 余躍和 余修憲 余宜慶 雷維仕 車 Mr. E. H. Starr 素車


◎雲埠唯一消夜食場

本飯店售賣雲吞粥水久已馳名今將地方從新整飾潔淨幽雅空氣充足適合名流暢叙大讌小酌隨時應命並有麅餃點心各種名茶歡迎各界光顧

雲埠片打街壹百廿二號 榮樂飯店啓


◎哀謝

寒門不幸蹇及配室黃氏安人痛於民國四十一年三月廿一日病終於內寢享壽五拾五歲經于同月廿六日在網丕李慎殯儀館舉行喪禮出殯安葬于惠賜賻儀輓聯誄文花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

杖期夫 周直民 拔淚稽首
哀子 澤安 澤富 澤榮 泣血稽顙
哀女 美齡 美雲 泣血稽顙
厚惠列後 恕不稱呼

〔以下賻儀〕 黃確文合家 弍拾元 周愛蓮總公所 陳國乾合家 陳菊白夫人 橋道練道穩道誇郁憲 周道炳煦厚 周在沾 周在彪憲 湘道伴郁憲秉憲榮爵 吳照光周道橋道練道誇道金道藝

〔以下素車〕 雲埠華人協和教會 黃確文合家 陳品乾合家 龔邦耀夫婦 黃惠蘭 楊棣榮夫婦 周養姆 朱勝姆 梁梅舫夫婦 每貳元

〔以下輓聯誄文〕 周愛蓮總公所 周鶴樓如卓 周在沾 周在彪憲 周道炳煦厚 周在爵在高 周在爵在享 周道伴在彪憲湘秉憲煦厚榮爵 謝文彬夫婦 周在護

〔以下花圈〕 雲埠華人協和教會 雲埠愛蓮總公所 仲添別墅 域埠華人協和教會 雲埠協和教會婦女會 周順榮夫婦 謝文彬夫婦 盤路加夫婦 林福田夫婦 昌隆公司 葉成記姆 四比花舖 陳品乾合家 李買 陳福 曹鴻志 黃樹鏡合家 湯關覺合家 黃確文合家 關芷馨女士 趙潮姆 林章夫人 陳爵夫人 黃惠蘭 周道明合家 馬炎馬駿合家 吳宋合家 吳照光合家 吳國華夫婦 鄧蔣嬋女士 黃立廷 黃保華 岑漢明 關耀崇 關德倫 陳鴻文 馬作愛 馬松灼 龔邦耀夫婦 曾桂芳夫婦 何貽棟 陳明傑 黃家儉 吳鴻恩夫婦 吳敢明夫婦 陳有林 馬洪練 周英鵠 余玉中 周鶴樓 周如卓合家 周南山夫婦 周靈合家 鄭羨棠 鄭灼星 謝穩丘海籌 李常質 周耀清 周耀瑞清 周在質 在祉在堅如卓 周在民 周炳富 周相榮合家 周在璋合家 周廣和合家 岑漢明合家 余毓傑合家 李仍經夫人合家 周道炳煦厚在沾道穩在享在爵在高 周在彪憲湘道伴郁憲秉憲榮爵 吳照光周道橋道練道誇道金道藝

Lions Gate Tabacco Co. Mr. and Mrs. Bert Holmes Mr. & Mr. Martyn Lore Mr. & Mrs. Fred Eng & Laverna Mr. & Mrs. Chuck Law Mr. MacTavish & Staff Yvonne Ted & Bob Chang Miss Marjorie Eng Raymond Chow Mrs. V. Edizer Mr. Mun Lum. Eduie Fung Bi l Clark. Mrs. M. Pearce. Laura Butler & Bob Sulivver Mr. & Mrs. King & Family. Olga Oneil Veronica Edizir Bob Brenner The Hopkins Family The Golden Phoenix Club


雲埠 廣德隆公司 大平賣
◎充滿適用貨品
◎一律割價平沽
諸君光顧 勿失機會

NEW FLAG BRAND
請試用
新旗 嘜 米
心士省靚絲苗米又是經濟
加拿大米偈啓
The Canada Rice Mills Limited